

Freilich ist es unmöglich alles zu besprechen. Bleibe also noch ein Irrtum unbesprochen, so liege das an der ungeheueren Schwierigkeit, einen Sinn aus dem Gerede zu finden (9)¹.

Der Verfasser greift nun das Konzil als solches an. Es anathematisiere die katholische Kirche. Wer gebe ihm ein Recht, die zu bannen, die es garnicht zur Synode berufen habe (11)? Gerade weil die Griechen kein Recht haben, nehmen sie den Mund so voll (12). Was habe überhaupt eine Frau, die nach dem Apostel in der Kirche schweigen soll, auf dem Konzil zu tun, ja sogar es zu berufen? (13). Wie könne die Kaiserin gar schreiben: 'Dei coöperantes, nos direximus congregare vos' etc.? (14).

Es folgen dann Angriffe auf einzelne Aussprüche und zwar 1) im allgemeinen: die Verehrung der Kaiserbilder gehe auf den Kaiser selbst zurück III, 15; die der Bilder gehe in 'primam formam', III, 16. 2) im besonderen. Es wird zurückgewiesen III, 17 der Ausspruch des Bischofs Constantinus von Constantia auf Cypern², III, 18 der des

1) 'De eo quod si forte aliquis error in praefatorum episcoporum sententiis de fide prolatis indiscussus remanserit, propter difficultatem et enormitatem sermonis illorum remanebit, qui plerumque tanta ignavia obsitus est, ut, quid significare velit quive sensus in eo intelligendus sit, minime pateat'. 2) Die Ueberschrift des Kapitels lautet: 'Quod infauste et praecipitanter sive insipienter Constantinus Constantiae Cyprì episcopus dixit: Suscipio et amplector honorabiliter sanctas et venerandas imagines secundum servitium adorationis, quod consubstantiali et vivificatrici Trinitati emitto'. Dass in dieser Fassung der Ausspruch des Bischofs den Franken vorlag, ist sicher. Die L. C. wenden sich mit der grössten Entrüstung dagegen: 'Quam praecipitanter et, ut ita dixerim, insipienter Constantinus Cyprì episcopus caeteris consentientibus se suscepturum et amplexurum honorabiliter imagines dixerit et servitium adorationis, quod consubstantiali et vivificatrici Trinitati debetur, ei se redditurum garrierit, non est plurimum nostra disputatione discutiendum, quoniam omnibus, qui hoc legunt vel audiunt, liquido patet illum non modici erroris voraginibus immersum, quippe qui servitium soli debitum creatori exhibere se fatetur creatoris, et dum cupit favere picturis, reluctatur cunctis sacris scripturis. Quis ergo unquam sani capitis talem absurditatem vel dixerit vel dicenti consenserit, ut in tanto honore habeatur picturarum varietas, quanto sancta, vivificatrix et omnium creatrix Trinitas?' etc. Der 2. Canon des Frankfurter Konzils wurde ebenfalls gefasst auf Grund dieser Uebersetzung: 'Allata est in medio questio de nova Grecorum synodo, quam de adorandis imaginibus Constantinopolim fecerunt, in qua scriptum habebatur, ut qui imagines sanctorum ita ut deificam trinitatem servitio aut adorationem non inpendarent, anathema iudicaverunt'. MG. Conc. II, 1, p. 165. Nun lauteten aber die Worte des Bischofs: *θεχόμενος καὶ ἀσπαζόμενος τιμητικῶς τὰς ἁγίας καὶ σεπτὰς εἰκόνας; καὶ τὴν κατὰ λατρείαν προσκύνησιν μόνῃ τῇ ὑπερουσίῳ καὶ ζωαρχικῇ τριάδι ἀνατέμνω*. D. h.: Die Bilder nehme ich an und